

**Tee+
Kräuter
FESTIVAL**
DELLE ERBE AROMATICHE

Sa 17 09 2011, ore 10–17 Uhr Merano Kurhaus

2. TEE- UND KRÄUTERFESTIVAL / MERAN / FREIHEITSSTRASSE 33 / 2° FESTIVAL DEL THE E DELLE ERBE AROMATICHE / MERANO / CORSO LIBERTÀ 33



DER ANBAU UND DIE VERWENDUNG VON KRÄUTERN hat in Südtirol eine lange Tradition. 1982 haben die ersten Betriebe mit dem professionellen Anbau begonnen. Heute sind die Kräuterbetriebe über die gesamte Landesfläche verteilt.

Derzeit werden 120 verschiedene Heil- und Gewürzpflanzen an geeigneten Standorten und in verschiedenen Höhenlagen nach biologischen Richtlinien und mit aufwendiger Pflege kultiviert. Dieser Artenreichtum und das vielseitige Farbspektrum bereichern unsere Kulturlandschaft. Die Kräuter bzw. Blüten werden sorgfältig gepflückt und durch eine schonende Trocknung haltbar gemacht.

Dank professioneller Verarbeitung und großem Einfallsreichtum der Kräuteranbauer ist eine umfangreiche Produktpalette entstanden. Diese reicht von Aufguss- und Gewürzmischungen bis hin zu Kräuterlikören und -sirupen, Kosmetikprodukten, Kräuterkissen und vielem mehr.

40 Betriebe produzieren auf insgesamt 5 ha Kräuter von hoher Qualität und intensivem Aroma.

L'Alto Adige vanta una **LUNGA TRADIZIONE NELL'USO E NELLA COLTIVAZIONE DELLE ERBE AROMATICHE**. Le prime coltivazioni professionali risalgono, infatti, al 1982. Oggi le aziende produttrici di erbe aromatiche sono presenti su tutto il territorio provinciale.

Attualmente si coltivano, secondo i principi della agricoltura biologica, 120 diverse specie di erbe aromatiche in varie località e su alture particolarmente adatte alla loro riproduzione. La molteplicità di specie coltivate contribuisce ad arricchire il nostro paesaggio colturale con un tripudio di colori. Erbe e fiori vengono raccolti con particolare cura e sottoposti ad accurati processi di essiccazione che ne garantiscono la conservazione.

La trasformazione professionale delle erbe aromatiche consente la produzione di una vasta gamma di prodotti, che vanno dagli infusi alle miscele di erbe aromatiche, ai liquori e agli sciroppi a base di erbe, sino ai prodotti cosmetici ed ai cuscini alle erbe aromatiche, per citarne solo alcuni.

Su un'area complessiva di 5 ettari 40 aziende producono erbe aromatiche di ottima qualità e dall'aroma intenso.

TEILNEHMENDE BETRIEBE | AZIENDE PARTECIPANTI

- | | | | |
|----|--|---------------|-------------------------------|
| 1 | Dora Leiter, Getzlechenhof
St. Johann 106 39030 Ahrntal | 0474/67 12 05 | getzlechenhof@dnet.it |
| 2 | Margareth Lösch
zum oberen Hof 15 39010 St. Nikolaus/Ulten | 0473/79 90 58 | zumoberenhof@rolmail.net |
| 3 | Ingrid Stampfl, Stocknerhof
Nauders 76 39030 Rodeneck | 0472/45 42 22 | albert.stampfl@rolmail.net |
| 4 | Franz Niederkofler, Bergila
Weiherplatz 8, Issing 39030 Pfalzen | 0474/56 53 73 | info@bergila.com |
| 5 | Rosa Weiss
Koflhof 35 39010 St. Felix | 0463/88 62 19 | annalies.schwabl@gmail.com |
| 6 | Urban Gluderer, Südtiroler Kräutergold
Schanzenstr. 50 39020 Goldrain | 0473/74 23 67 | info@kraeutergold.it |
| 7 | Arturo Mazzoni, Thurnerhof
Thurnerhof via del Sole 10 39035 Tesido/Monguelfo | 0474/95 02 86 | thurnerhof@gmail.com |
| 8 | Heidrun Ruedl
Altenburgerweg 11 39052 Kaltern | 0471/96 32 57 | heidrunruedl@email.it |
| 9 | Christine Lageder, Oberpalwitterhof
Rosengartenstr. 28 39040 Barbian | 0471/65 31 11 | oberpalwitterhof@bb44.it |
| 10 | Siegfried Platzer, Stilfer Bergkräuter
Stilfs 162 39020 Stilfs | 0473/61 15 22 | info@stilfser-bergkraeuter.it |
| 11 | Heinrich Ranalter, Trifolium
Zoller Straße 13 39030 Vintl | 0472/86 94 10 | ranalter.h@dnet.it |
| 12 | Rita Frener, Schmiedthof
St. Andrä 106 39042 Brixen | 0472/83 35 05 | info@schmiedthof.com |
| 13 | Kräutergärten Wipptal
Hintere Gasse 152 39040 Wiesen | 0472/76 58 09 | info@biowipptal.it |
| 14 | Evi Morandell, Versuchszentrum Laimburg
Laimburg 6, Pfatten 39040 Auer | 0471/96 97 18 | Evi.Morandell@provinz.bz.it |
| 15 | Dorothea Kofler
Feldweg 12 39030 Niederolang | 0474/49 83 17 | kofler.dorothea@aliceposta.it |



2. Tee- und Kräuterfestival

Samstag, 17. September 2011, 10–17 Uhr
Meran, Kurhaus. **Eintritt frei**

2° Festival del The e delle Erbe aromatiche

Sabato, 17 settembre 2011, ore 10–17
Merano, Sala Kurhaus. **Ingresso libero**



FACHSCHULEN FÜR LAND- UND HAUSWIRTSCHAFT

FACHSCHULE FÜR LAND- UND HAUSWIRTSCHAFT DIETENHEIM

Gänsbichl 2, 39031 Dietenheim/Bruneck
T 0474/57 38 11 F 0474/57 38 19
fs.mairamhof@schule.suedtirol.it www.fachschule-dietenheim.it

FACHSCHULE FÜR HAUSWIRTSCHAFT UND ERNÄHRUNG FRANKENBERG

Dorf 42, 39010 Tisens
T 0473/92 09 62 F 0473/92 09 96
fs.frankenbergschule.suedtirol.it www.fachschule-frankenbergschule.it

FACHSCHULE FÜR LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT FÜRSTENBURG

Burgeis 7, 39024 Mals
T 0473/83 65 00 F 0473/83 65 99
fs.fuerstenburgschule.suedtirol.it www.fachschule-fuerstenburgschule.it

FACHSCHULE FÜR HAUSWIRTSCHAFT UND ERNÄHRUNG HASLACH

Angela-Nikoletti-Platz 14, 39100 Bozen
T 0471/44 09 90 F 0471/44 09 88
fs.haslachschule.suedtirol.it www.fachschule-haslachschule.it

FACHSCHULE FÜR HAUSWIRTSCHAFT UND ERNÄHRUNG KORTSCH

Schmiedgasse 8, 39028 Schlanders
T 0473/73 01 81 oder 73 21 80 F 0473/73 18 19
fs.kortschschule.suedtirol.it www.fachschule-kortschschule.it

FACHSCHULE FÜR OBST-, WEIN- UND GARTENBAU LAIMBURG

39040 Pfatten/Auer
T 0471/59 91 00 F 0471/59 92 85
direktion@fachschule-laimburg.it www.fachschule-laimburg.it

FACHSCHULE FÜR HAUSWIRTSCHAFT UND ERNÄHRUNG NEUMARKT

Fleimstaler Str. 37, 39044 Neumarkt
T 0471/81 26 00 F 0471/82 07 29
fs.neumarktschule.suedtirol.it www.fachschule-neumarktschule.it

FACHSCHULE FÜR LAND- UND HAUSWIRTSCHAFT SALERN

Salernstraße 26, 39040 Vahrn
T 0472/83 37 11 F 0472/83 38 12
fs.salernschule.suedtirol.it www.fachschule-salernschule.it

Dienststelle Bergbauernberatung

Landhaus 6, Brennerstraße 6, 39100 Bozen
T 0471/41 50 19 F 0471/41 51 97
bergbauernberatung@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it/land-hauswbildung/beratung/bergbauernberatung